

OTIS SAYS "NO MORE CHAINS!"



OTIS DICE "NO MAS CADENAS!"

ANOTHER BARRIO DOGS' STORY



OTRA HISTORIA DE BARRIO DOGS





My name is Otis. I used to live in Houston's Third Ward. I was starving because no one fed me. I also had deep cuts around my neck because my owner had chained me up with a tight collar.

Mi nombre es Otis. Yo vivía en el Third Ward de Houston. Tenía hambre porque nadie me daba de comer. Además tenía cortes alrededor de mi cuello porque mi dueño me encadenó con un collar muy apretado.





My rescuer contacted Barrio Dogs and they sent me to a veterinarian where I had surgeries on my neck.

Mi rescatador se puso en contacto con Barrio Dogs y me enviaron a un veterinario donde me operaron del cuello.





After I had time to heal, I was healthy enough to be neutered and vaccinated. I was neutered so I would not make more puppies that could end up homeless or mistreated like me.

Después de tener tiempo para recuperar mi salud, estaba suficientemente sano para ser esterilizado y vacunado. Me esterilizaron para que no hiciera más cachorros que pudieran quedar sin hogar o ser maltratados como yo.





I started going to pet adoptions to try to find a forever home. There were always many other dogs looking for homes and I never got adopted.

Empecé a ir a las adopciones para tratar de encontrar un hogar permanente. Siempre había muchos otros perros en busca de casas y nunca fui adoptado.





Barrio Dogs wanted to share my story so they put me to work as the “No More Chains” spokesdog. We started going to schools to talk about my life as a mistreated dog that was always chained up.

Barrio Dogs quiso compartir mi historia y me pusieron a trabajar como el vocero del programa "No Más Cadenas". Empezamos a ir a los escuelas para hablar de mi vida como perro maltratado y siempre encadenado.





We tell students about how awful my life was on a chain and how they should not chain their own dogs because it is cruel and sometimes against the law.

Les contamos a los estudiantes lo horrible que fue mi vida en una cadena y cómo no deberían encadenar a sus propios perros porque es cruel y, a veces, es ilegal.





We also talk about how pets need to go to the vet every year for vaccinations. Also, every month we need medicine to prevent fleas and heartworms, which come from mosquitoes.

También hablamos sobre cómo las mascotas deben ir al veterinario cada año para recibir vacunas. Además, cada mes necesitamos medicamentos para prevenir pulgas y las lombrices cardíacas, que son causados por mosquitos.





I love being part of Barrio Dogs' education programs where I meet lots of new friends. I also get to show the world that even though I am rescue dog, I am a very good boy.

Me encanta ser parte de Los programas de educación de Barrio Dogs dónde encuentro a muchos nuevos amigos. También consigo mostrar al mundo que aunque soy un perro rescatado, soy muy buen amigo.





And guess what? I got lucky and found a wonderful forever family and home where I am well cared for and loved. I even got a microchip so that if I am ever lost, I will be reunited with my family!

¿Y sabes qué? Tuve suerte y encontré una familia y un hogar maravillosos para siempre donde me cuidan y me quieren. Incluso me han puesto un microchip para que, si alguna vez me pierdo, pueda reunirme con mi familia!





But I can never forget the many dogs who are mistreated like I was or who live on the streets. That's why it is so important to make sure owners take good care of their pets: spay or neuter them, take them to the vet regularly, don't let them run loose and please don't chain them.

Pero nunca puedo olvidar a los muchos perros que son maltratados como yo o que viven en la calle. Por eso es tan importante asegurarse de que los dueños cuiden bien de sus mascotas: esterilizarlas, llevarlas al veterinario con regularidad, no dejarlas sueltas y, por favor, no encadenarlas.





I will also never forget my rescuer Estelle Mack who saved me from the streets. Her dream is like mine: that all dogs will be safe and healthy in good homes.

Además, nunca olvidaré a mi salvadora Estelle Mack, que me salvó de las calles. Su sueño es como el mío: que todos los perros estén seguros y sanos en buenos hogares.



Many thanks to Estelle Mack for rescuing Otis and to Buffy Martines for giving him a forever home. Otis was lucky but most animals in similar conditions are not. That's why Barrio Dogs works to help residents take good care of their pets. We also encourage everyone to always report animal neglect and abuse to the police. With more education, resources and awareness, we hope to transform our community into a better place for its residents and its animals. For more information, go to www.barriodogs.org.



Otis with Buffy Martines and some children at a Barrio Dogs' outreach event

Muchas gracias a Estelle Mack por rescatar a Otis y a Buffy Martines por darle un hogar para siempre. Otis tuvo suerte pero la mayoría de animales en condiciones similares no lo son. Por eso Barrio Dogs trabaja tan duro para ayudar a los residentes a tomar mejor cuidado de sus mascotas. Además, también animamos a los residentes a siempre reportar el abuso y abandono de animales a la policía. Con más educación, recursos y concienciación, esperamos transformar a nuestra comunidad a un lugar mejor para sus residentes y sus animales. Para más información, vaya a www.barriodogs.org.

